



matas medicare

INFRARØDT TERMOMETER

BRUGERVEJLEDNING









MODEL: **MFT50**



CE 2460

INDHOLD

1. Introduktion	4	8. Udskiftning af batterier	13
1.1 Produktets anvendelsesformål	4	9. Vedligehold og rengøring	13
1.2 Forholdsregler	4	10. Fejlfinding	14
2. Produktens egenskaber	5		
3. Tekniske parametre	6		
4. Beskrivelse af enheden	7		
5. Definition af display ikonerne	8		
6. Knappernes funktioner	9		
7. Sådan anvendes termometret	10		
7.1 Temperaturmåling på panden	10		
7.2 Temperaturmåling i øret	11		
7.3 Temperaturmåling af objekter	11		
7.4 Generelle informationer	11		
7.5 Indstilling af måleenheden	12		

	Læs manualen før brug	
	Forholdsregler inden brug	
	Kassér ikke sammen med almindeligt husholdningsaffald	
	Brandfarlig og eksplosiv	
	Fabrikant	
	Risikoklasse: 1	
	RoHS	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr 2002/96/EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	CE 2460	CE-mærkningen bekræfter overensstemmelse med de grundlæggende krav i direktivet 93/42/EOF om medicinske anordninger.

3

1. INTRODUKTION

MFT50 måler kropstemperaturen ved at registrere kroppens infrarøde varmestråling. Termometret kan også bruges til at måle rumtemperatur samt temperatur på objekter såsom badevand, babymad m.v. Målingen vises direkte på termometrets LCD-display. Termometret er brugervenligt, præcist og hygiejnisk.

1.1 Produktets anvendelsesformål

Det infrarøde termometer er beregnet til måling og overvågning af menneskers kropstemperatur og er velegnet til brug på institutioner og hospitaler.



1.2 Forholdsregler

- Læs venligst alle instruktionerne inden brug og sørg for, at batterierne er isat korrekt.
- Termometret må aldrig nedsænkes i vand eller befinde sig i ekstremt høje eller lave temperaturer.

- Termometret må ikke tabes på gulvet eller være tæt på skarpe objekter.
- Det er forbudt at skille termometret ad.
- Brug ikke termometret tæt på stærke, elektromagnetiske felter.
- Termometret skal opbevares uden for børns rækkevidde.
- Målinger fra termometret kan ikke erstatte lægebesøg.
- Brug termometret i et rum med en stabil temperatur. Hvis den omgivende temperatur svinger for meget, fx hvis man sidder i træk, eller hvis man kommer fra kulde ind i varmen, skal termometer og personen være i rumtemperatur i 30 minutter, før du foretager en måling.
- Måles der ekstrem høj eller lav temperatur, skal termometret afkøle i 10 minutter, inden man foretager en ny måling.
- Undgå at måle temperaturen efter hårtørring, hvis man sveder meget eller efter at have lagt makeup på huden. Mål ikke din temperatur efter træning eller efter et bad.

4

2. PRODUKTEGENSKABER

- Kontakttype: Infrarød måling
- Tre målemetoder: På panden, i øret og på objekter
- Baggrundsbelyst LCD-display
- Feberalarm ved $\geq 38,0^{\circ}\text{C}$
- Hukommelse for 20 målinger
- Mulighed for skift mellem $^{\circ}\text{C}$ og $^{\circ}\text{F}$
- Autosluk efter 30 sekunder

Kassens indhold

- Termometer
- 2 x 1,5 V AAAA-batterier
- Brugsvejledning

5

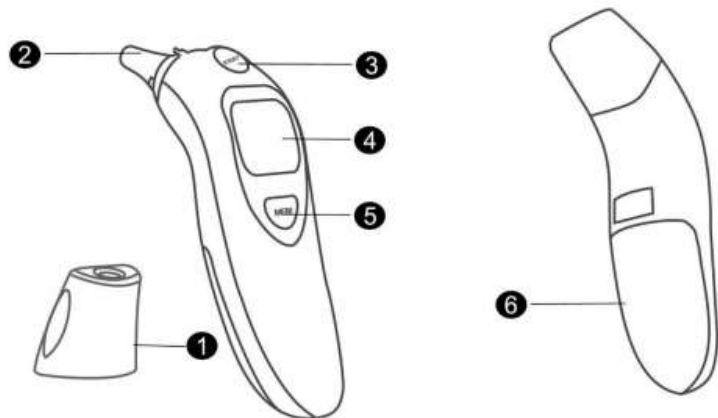
3. TEKNISKE PARAMETRE

Målemetode	Infrarød måling
Type	IT-121
Måleområde	Kropstemperatur: $32,0^{\circ}\text{C}$ – $42,9^{\circ}\text{C}$ ($89,6^{\circ}\text{F}$ – $109,2^{\circ}\text{F}$) Overflade-/objekttemperatur: 0°C – 100°C (32°F – 212°F)
Målenøjagtighed	Kropstemperatur: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ ($0,4^{\circ}\text{F}$) Overflade-/objekttemperatur $\pm 1,0^{\circ}\text{C}$ ($1,8^{\circ}\text{F}$)
Temperaturvisning	Temperaturen vises med 0,1 decimal for begge temperaturenheder
Driftsbetingelser	16°C – 35°C ($60,8^{\circ}\text{F}$ – 95°F) $\leq 85\%$ relativ luftfugtighed.
Opbevaringsbetingelser	-25°C – 55°C (-13°F – 131°F) $\leq 90\%$ relativ luftfugtighed.
Strømforsyning	2 x 1,5 V AAAA-batterier
Strømforbrug	Når slukket: $\leq 10 \mu\text{W}$ Når tændt: $\leq 30 \text{ mW}$
Autosluk	Slukker efter 30 sekunder
Vægt	Ca. 72 g. uden batterier
Dimensioner LxBxH	152 x 44 x 30 mm
EMC	Dette produkt overholder EMC-direktivet

6





4. BESKRIVELSE AF ENHEDEN

1. Hætte til måling på panden
2. Infrarød måler
3. On/Start knap
4. LCD-display
5. Memory knap og konverteringsknap
6. Batteridæksel



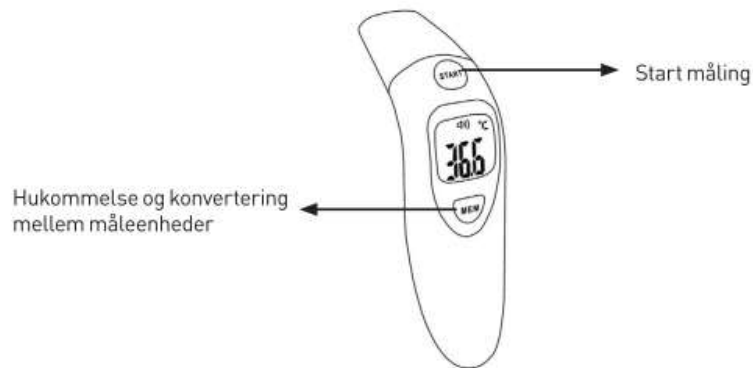
7

5. DEFINITION AF DISPLAY IKONERNE

Ikonbeskrivelse	Ikon	Definition
Målemetode 1		Temperaturmåling på panden og på objekter
Målemetode 2		Temperaturmåling i øret
Temperaturenhed	°C eller °F	Grader i Celsius; Grader i Fahrenheit
Objekt temperatur tilstand		Måler temperaturen på objekter
Batteritilstand		Indikerer lavt batteriniveau
Memory symbol	M	Symbolet "M" vises på displayet, når man gennemgår sine gemte målinger

8

6. KNAPPERNES FUNKTIONER



Knapper	Knappens funktion
Start måling	Tryk på knappen for at foretage en måling
Hukommelsesknop	Tryk på knappen for at se de seneste 20 målinger
Konvertering mellem måleenhederne	Tryk og hold på "MEM" for at skifte mellem °C/°F

9

7. SÅDAN ANVENDES TERMOMETRET

Isæt batterierne og vælg måleenhed (°C/°F). Tryk og hold på "MEM" for at skifte mellem °C/°F

Vælg den metode du vil bruge til at måle temperatur.

7.1 Temperaturmåling på panden

- Sørg for, at huden i panden er tør og ren. Fjern eventuel makeup og hold håret til side.
- Sørg for, at hættten til måling af pandetemperatur er monteret. Displayet skal vise . Termometret kan kun måle pandetemperaturen, når den grå hætte er på!
- Hold termometret op til tindingen, så termometret er i kontakt med huden. Tryk kortvarigt på START-knappen, slip og vent på bip-lyden der indikerer, at målingen er foretaget. Du kan nu aflæse målingen på displayet.
- Det er vigtigt, at der under måling hele tiden er kontakt mellem termometret og panden.



OBS:

- Huden regulerer kroppens temperatur. Ved kraftig stigende feber, kulderystelser eller svedeture kan man ikke måle temperaturen i panden. Vent til anfaldet er ovre og mål derefter. Eller anvend øremåling i stedet.
- Mål ikke temperatur i panden, hvis du lige er kommet ind udefra, og huden er kold.
- Mål ikke temperatur i panden, hvis du sidder i et område med meget træk.
- Optimalt skal termometer og person være i samme rumtemperatur i 20 minutter inden måling.
- Sørg for, at sensoren altid er ren, da det ellers kan påvirke nøjagtigheden af målingen.
- Der kan være temperaturforskel i panden på højre og venstre side. Sørg derfor altid for, at du måler og sammenligner målinger foretaget i samme side.

7.2 Temperaturmåling i øret

- Tag den grå hætte af.
- Indsæt termometret i øret. Træk gerne ud i øreflippen for at rette øregangen ud og ret termometrets spids mod spidsen af næsen. Tryk på START for at foretage målingen. Når bip-tonen lyder, er målingen foretaget, og temperaturen vises på displayet.



OBS:


- Hvis der er meget ørevoks i øret, vil det give en falsk lav måling.
- Hvis målingen er lav < 35 °C peger målespidsen på øregangen, som er kold. Gentag målingen og forsøg at pege på trommehinden.
- Små børn med snævre øregange eller mennesker med krogede øregange kan have svært ved at bruge et øretermometer. Vælg her en pandemåling.
- For at undgå at skade trommehinden, må termometret ikke presses for langt ind i øregangen.

7.5 Indstilling af måleenheden

Åben batteridækslet og isæt batterierne. Displayet vil herefter vise alle ikonerne og slukke. Tryk og hold på "MEM"-knappen i 6 sekunder. Displayet vil vise "---- °C", tryk på "MEM"-knappen igen for at skifte over til °F. Lad apparatet slukke af sig selv. Når du tænder apparatet næste gang, vil termometret måle i den valgte måleenhed.

OBS: Standardindstillingen for måleenheden er °C. Når batterierne tages ud og isættes igen, vil termometret nulstilles til standardindstillingen.

7.3 Temperaturmåling af objekter


- Fra slukket tilstand tryk og hold på MEM knappen i 10 sekunder. Termometret starter op og viser alle symboler, hvorefter  ikonet vises på displayet.
- Hold sensoren 3-5 mm væk fra objektet og tryk "START".

7.4 Generelle informationer

1. Når den målte temperatur er $\geq 38^{\circ}\text{C}$ vil displayet lyse rødt, og der vil lyde en bip-tone. Ved måleværdier under 38°C lyser displayet grønt. Kropstemperaturer mellem $37,5^{\circ}\text{C}$ og $37,9^{\circ}\text{C}$ anses som lav feber.
2. Alle gemte målinger slettes, når batterierne tages ud.
3. Ændring af måleenhed kan kun gøres, når apparatet er slukket.
4. Målinger foretaget i objektmålingstilstand gemmes ikke.
5. Termometret slukkes efter 30 sekunder, såfremt det ikke er i brug.



8. UDSKIFTNING AF BATTERIER

- Når termometret indikerer lavt batteriniveau,  anbefales det at udskifte batterierne.
- Åben batteridækslet og tag de gamle batterier ud.
- Isæt de nye batterier og vær opmærksom på at vende polerne korrekt.



9. VEDLIGEHOLD OG RENGØRING

Hold altid sensoren og hættten ren. Hvis delene ikke er rene, påvirker det målingens nøjagtighed.

Rengøring:

1. Apparatet behøver kun rutinemæssig rengøring og kan gøres efter behov.
2. Rengør apparatets overflade med en ren og blød klud fugtet i lidt vand eller et desinficerende middel.

3. Rengør sensoren med en desinficerende alkoholserviet eller en ren og blød klud fugtet med et desinficerende middel. Brug ikke termometret før alkoholen fra det desinficerende middel er fuldstændig fordampet.

13

10. FEJLFINDING

Problem	Løsning
Displayet viser "Lo" eller "Hi"	<ol style="list-style-type: none">1. Ved pandemåling skal huden være ren og tør. Se OBS punkt 7.1.2. Sørg for, at driftsbetingelserne er opfyldt. Udsving i den omgivende temperatur, kan påvirke målingerne kraftigt.3. Temperaturudsvinget er for højt eller termometret måler en meget lav temperatur lige efter at have målt en meget høj temperatur. Lad termometret ligge 10 minutter i det rum, du skal bruge det i, før du foretager en ny måling.4. Den målte kropstemperatur er højere end 42,9°C eller lavere end 32,0°C.5. Målemetoden bruges ikke korrekt. Sørg for at bruge den rigtige målemetode.
Displayet viser "Er1"	Den omgivende temperatur overstiger de normale driftsbetingelser, som er 16°C-35°C (60,8°F-95°F).

14

10. FEJLFINDING

Problem	Løsning
Knapperne reagerer ikke	1. Tag batterierne ud og sæt dem i igen. 2. Sørg for, at batterierne er nye.
Intet display eller irregulært display	Tag batterierne ud og sæt dem i igen.
Termometret kan ikke tænde	Sørg for, at batterierne er isat korrekt. Sæt nye batterier i. Hvis det ikke virker, kontakt forhandleren.

0110. Fejl og ændringer forbeholdes.

 **Fabrikant:** Shenzhen Brav Electronic Technologies Co., Ltd. 4/F, Block11, Tongfuyu Industry Park, Lezhujiao, Xixiang, Shenzhen, P.R of China

 **EU repræsentant:** MedNet GmbH, Borkstrasse 10, 48163 Münster, Germany

15



matas medicare